

державных культур и осуществления программ альтернативного развития, поделиться своим опытом и специальными знаниями с затронутыми этой проблемой государствами, особенно в Африке;

6. *настоятельно призывает* все государства-члены содействовать надлежащему доступу на международные рынки продукции, производимой в рамках проектов альтернативного развития, в целях поддержки усилий по пресечению изготовления наркотиков и обеспечению устойчивого развития;

7. *предлагает* государствам-членам применять в рамках усилий по борьбе с оборотом каннабиса новые стратегии и средства в дополнение к уже существующим;

8. *призывает* все государства обеспечивать строгое соблюдение всех положений Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года¹⁶¹, этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹⁶², Конвенции о психотропных веществах 1971 года¹⁶³ и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹⁶⁴;

9. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года

2004/37

Оказание поддержки правительству Афганистана в его усилиях по ликвидации незаконно производимого опиума и укреплению стабильности и безопасности в регионе

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶⁵, в которой намечаются взаимосвязанные обязательства, цели и задачи, к достижению которых необходимо стремиться, в частности в об-

¹⁶¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

¹⁶² Ibid., vol. 976, No. 14152.

¹⁶³ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

¹⁶⁴ Ibid., vol. 1582, No. 27627.

¹⁶⁵ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

ласти развития, мира и безопасности и создания надлежащих рамок для международного сотрудничества в интересах достижения этих целей,

признавая, что угроза, порождаемая незаконным культивированием опийного мака, а также незаконным производством опия и его оборотом, которая рассматривалась на Конференции о путях распространения наркотиков из Центральной Азии в Европу, проходившей в Париже 21 и 22 мая 2003 года, является серьезным испытанием для безопасности и стабильности Афганистана, соседних с ним стран и региона и создает проблему для всего мира,

принимая к сведению документ «Афганистан: Обзор по опию в 2003 году», опубликованный Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

признавая твердое обязательство Переходной администрации Афганистана ликвидировать культивирование опийного мака к 2013 году посредством постоянно принимаемых мер на институциональном, правовом и административном уровнях;

вновь подтверждая обязательства, взятые на себя государствами-членами в Политической декларации, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии и в которой государства-члены признали, что действия по решению мировой проблемы наркотиков являются общей и совместной ответственностью, и выразили свое убеждение в том, что она должна решаться в многонациональных рамках¹⁶⁶,

напоминая, что 17 июня 2003 года Совет Безопасности призвал международное сообщество оказать Переходной администрации Афганистана помощь в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и в соответствии с национальной стратегией борьбы с наркотиками,

напоминая также, что в разделе II своей резолюции 58/141 от 22 декабря 2003 года она вновь подтвердила совместное заявление министров и дальнейшие меры по осуществлению планов действий, являющихся результатом работы двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и принятых в ходе этапа заседаний на уровне министров сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам¹⁶⁷, и рекомендовала оказывать надлежащую помощь Афганистану в поддержку приверженности Переходной администрации Афганистана делу ликвидации незаконно производимого опия,

подчеркивая большое значение и неотложный характер выполнения пяти планов действий, принятых международной конференцией по Афганистану, посвященной борьбе с наркотиками и проходившей в Кабуле 8 и 9 февраля 2004 года, которые будут обсуждаться на международной конференции под названием «Афганистан и международное сообщество: партнерство во имя будущего», которую намечено провести в Берлине 31 марта и 1 апреля 2004 года, а также выводы состоявшейся в Кабуле

¹⁶⁶ Резолюция S-20/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 2.

¹⁶⁷ A/58/124, раздел II.A.

конференции о том, что проблема запрещенных наркотиков является задачей первоочередного значения для всех тех, кто заинтересован в обеспечении будущего Афганистана,

напоминая, что в совместном заявлении министров и дальнейших мерах по осуществлению планов действий, принятых на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, министры и представители правительств, участвовавшие в работе этапа заседаний на уровне министров сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам, рекомендовали оказывать надлежащую помощь Афганистану в рамках всеобъемлющей международной стратегии, осуществляемой, в частности, под эгидой Организации Объединенных Наций и в рамках других международных форумов, для поддержки приверженности Переходного правительства Афганистана цели искоренения незаконного культивирования опийного мака и с учетом уникального положения этой страны, и подтвердили, что такие меры должны способствовать обеспечению альтернативных средств к существованию и содействовать борьбе против незаконного оборота наркотиков и прекурсоров внутри Афганистана, в соседних государствах и странах, расположенных вдоль маршрутов оборота наркотиков, в том числе путем укрепления «поясов безопасности» в этом регионе, и что необходимо предпринимать энергичные усилия в целях сокращения мирового спроса на наркотики, с тем чтобы способствовать устойчивому искоренению незаконного культивирования в Афганистане, и в этом контексте вновь заявили, что принятие ими соответствующих мер с учетом сложившегося уникального положения не будет затрагивать их приверженность борьбе с наркотиками в других частях мира и выделяемые на эти цели ресурсы¹⁶⁸,

напоминая, что Международный комитет по контролю над наркотиками в своем докладе за 2003 год отметил, что в результате торговли афганскими опиатами образуются средства, которые идут на коррумпирование государственных органов, финансирование терроризма и беспорядков, а также приводят к дестабилизации данного региона¹⁶⁹,

ссылаясь на обращение Международного комитета по контролю над наркотиками к международному сообществу от 12 февраля 2004 года об оказании всестороннюю поддержку афганским властям в урегулировании ситуации с контролем над наркотиками в целях выполнения требований международных договоров о контроле над наркотиками, включая статью 14 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года¹⁷⁰ и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹⁷¹,

1. *приветствует* двустороннюю и многостороннюю поддержку, оказываемую международным сообществом через Управление Организа-

¹⁶⁸ A/58/124, раздел II.A, пункт 22.

¹⁶⁹ Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2003 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.XI.1), пункт 203.

¹⁷⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

¹⁷¹ Ibid., vol. 976, No. 14152.

ции Объединенных Наций по наркотикам и преступности и через другие организации;

2. *выражает* поддержку усилиям государств-членов, направленным на укрепление регионального сотрудничества в целях противодействия угрозе международному сообществу, создаваемой незаконным культивированием опийного мака в Афганистане и незаконной торговлей таким опиумом;

3. *призывает* международное сообщество расширить финансовую и техническую поддержку Афганистану, с тем чтобы его правительство могло успешно осуществлять свою национальную стратегию борьбы с наркотиками, и тем самым уменьшить спрос на запрещенные наркотики в Афганистане и угрозу миру, стабильности и социально-экономическому восстановлению Афганистана, а также безопасности этого региона и других регионов мира, которая вызвана незаконным культивированием опийного мака и незаконной торговлей опиумом;

4. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны активизировать усилия по осуществлению комплексной стратегии, охватывающей правоохранные меры, меры по искоренению, пресечению незаконного оборота и сокращению спроса, а также информационно-пропагандистскую деятельность, включая обеспечение альтернативных источников средств к существованию в более широком контексте развития, нежели в нынешнем его понимании, с целью обеспечения устойчивых источников средств к существованию, не зависящих от незаконного производства опиума;

5. *предлагает* Переходной администрации Афганистана ускорить выполнение взятого на себя смелого обязательства в отношении пяти планов действий, принятых международной конференцией по Афганистану, посвященной борьбе с наркотиками, которая проходила в Кабуле 8 и 9 февраля 2004 года;

6. *вновь подтверждает* необходимость усиления мер по сокращению глобального спроса на запрещенные наркотики в интересах поддержки и обеспечения последовательности усилий по ликвидации незаконного производства опиума в Афганистане;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при условии наличия средств, полученных в форме добровольных взносов, которые могут состоять либо из средств общего назначения в соответствии с руководящими принципами Комиссии по наркотическим средствам в отношении использования средств общего назначения¹⁷² либо из целевых средств, и предлагает заинтересованным государствам-членам, международным организациям и финансовым институтам постоянно включать меры по борьбе с наркотиками в свои стратегии сотрудничества в области развития с учетом целей правительства Афганистана в области развития в интересах создания в Афганистане устойчивых источников получения средств к существованию».

*47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года*

¹⁷² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 8 (E/2001/28/Rev.1), часть II, глава I, резолюция 44/20, приложение.*